DOI: 10.17117/na.2017.01.01.290

<http://ucom.ru/doc/na.2017.01.01.290.pdf>

Поступила (Received): 22.01.2017

Адамбаева Н.К., Рузматов Ш.Х., Курбанов Р.Б. Проблемы и перспективы изучения иностранных языков в медицинском вузе

Adambaeva N.K., Rozmatov Sh.Kh., Kurbanov R.B.
Problems and prospects of a learning of
foreign languages in medical school

В статье рассматриваются вопросы преподавания иностранного языка в медицинском вузе. Авторы отмечают очевидную недостаточность владения иностранным языком на уровне бытового общения для получения научной информации и профессионального общения будущих квалифицированных специалистов. Предлагаются способы преодоления противоречий между требованиями образовательного стандарта и практикой преподавания иностранного языка

Ключевые слова: преподавание иностранного языка, профессионально-личностная культура, информация, образование, профессиональная сфера

The paper discusses foreign language teaching in the medical establishments. It also highlights an obvious disparity between the necessity for a qualified specialist to have enough foreign language competence for research and professional communication and the limited syllabus contents implied by the standard. The authors suggest some approaches to solve the problem

Key words: teaching a foreign language, professional and personal culture, information, education, professional sphere

Адамбаева Наргиза Кадамбаевна

Преподаватель

Ташкентская медицинская академия (Ургенчский филиал)

г. Ургенч, ул. Ал-Хоразмий, 28

Adambaeva Nargiza Kadambaevna

Teacher

Tashkent medical academy (Urgench branch)

Urgench, Al-Khorazmiy st., 28

Рузматов Шохрух Хасанбой угли

Студент

Ташкентская медицинская академия (Ургенчский филиал)

г. Ургенч, ул. Ал-Хоразмий, 28

Rozmatov Shohrukh Khasanboy ugli

Student

Tashkent medical academy (Urgench branch)

Urgench, Al-Khorazmiy st., 28

Курбанов Равшан Бахрамович

Студент

Ташкентская медицинская академия (Ургенчский филиал)

г. Ургенч, ул. Ал-Хоразмий, 28

Kurbanov Ravshon Bakhramovich

Student

Tashkent medical academy (Urgench branch)

Urgench, Al-Khorazmiy st., 28

В современных условиях предъявляются серьезные требования к уровню подготовки любого специалиста. Развитие современного информационного пространства основана на международном обмене теоретическими и

практическими достижениями во всех областях знания. Такой обмен традиционно осуществляется путем публикации результатов исследований (в первую очередь, на английском языке), а также обсуждения актуальных проблем той или иной профессиональной сфере на международных встречах. Общепринятая европейская (и мировая) практика подготовки современного специалиста с высшим образованием в любой области в настоящий момент предполагает знание одного-двух европейских языков, что обеспечивает специалисту возможность, во-первых свободно воспользоваться источниками профессионально значимой информации в целях самообразования и непрерывного профессионального развития; во-вторых, участвовать в международном профессиональном общении, т.е. в семинарах, конференциях, симпозиумах и др., которые в последние годы все чаще проводятся на одном из европейских языков без привлечения переводчиков.

Очень важным и существенным компонентом является знание иностранного языка. Предусматривается профессионально ориентированный подход к обучению и нацеливается на формирование у студентов способности и готовности к общению в профессиональной, деловой, научной сферах. Изучение иностранного языка должно происходить с учетом особенностей профессионального мышления, индивидуальных потребностей студентов, сопровождаться развитием их личностных качеств. Эти аспекты чрезвычайно важны для организации образовательного процесса в медицинском вузе.

В частности, выпускник по специальности «Педиатрическое дело» в области иностранного языка должен:

- «овладеть иностранным языком на уровне бытового общения» [1, с. 4];
- знать «лексический минимум в объеме 4000 лексических единиц общего и терминологического характера» [1, с. 8];
- владеть «иностраннным языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников» [1, с. 10].

Главной целью формирования профессионально-личностной культуры студентов-медиков является развитие социально значимых качеств как высшей ценности образования. Специфика врачебной деятельности предполагает знание своеобразного свода этических правил, запретов и ограничений, которые должны приниматься во внимание теми, кто неизбежно по роду своей деятельности вмешивается в жизнь другого человека. Профессионально-личностная культура врача должна пронизывать все аспекты его профессиональной деятельности. В связи с этим наиболее актуальной проблемой учебно-воспитательного процесса в высшей медицинской школе является его более четкое ориентирование на формирование личности будущего врача, его гражданской ответственности, правовой культуры, духовности. Воспитательный потенциал предмета предоставляет возможность развивать чувство патриотизма, формировать толерантность к ценностям других стран и народов, совершенствовать нравственные качества личности студента. Социокультурная ориентация нашей дисциплины предполагает ознакомление обучающихся с элементами другой культуры, значимыми для успешного общения с ее представителями, что повышает уровень общей культуры будущего специалиста. Преподаватели

медицинской академии учитывают и возрастные интересы студентов: используются современные технологии обучения, мультимедийные средства и интернет-ресурсы, предлагаются оригинальные тексты на профессиональные и общекультурные темы. Среди наиболее популярных форм и видов учебной деятельности отметим следующие:

- тематические заседания клуба любителей иностранного языка;
- просмотры фильмов на иностранном языке;
- участие в ролевых играх «Международная конференция по проблемам...»;
- работа экспериментальной лаборатории «Наша электронная газета»;
- встречи с иностранными студентами – носителями языка.

На первый взгляд может показаться, что для врача знание английского языка вовсе не является фактором профессионального роста. На самом деле, если вы нацелены на постоянное повышение квалификации и рассчитываете работать в престижной клинике, а тем более, сотрудничать с зарубежными коллегами, без английского не обойтись. Давайте разберемся, как именно знание английского помогает в работе медика.

Врач, который владеет английским, лучше осведомлен в современных тенденциях медицины. Зная английский, вы можете свободно читать зарубежные медицинские журналы, самые современные книги по медицине, знакомиться с публикациями на англоязычных медицинских сайтах. И, конечно, по объему и актуальности такая информация значительно выигрывает по сравнению с информацией, доступной на русском или узбекском языках. Таким образом, знание английского языка позволяет вам постоянно повышать свою квалификацию, быть в курсе передовых методов диагностики и лечения.

Мы можем твердо сказать, у студента-медика есть немало причин для изучения английского языка. При этом уровень владения английским, к которому следует стремиться, должен быть довольно высоким. Врач обязан владеть медицинской терминологией, суметь прочесть и полностью понять даже самый сложный текст, посвященный медицинской тематике. И так же легко воспринимать английский на слух, чтобы общаться с коллегами из других стран. Врач должен внятно говорить на английском, так, чтобы собеседник смог понять каждое слово, включая непростые для произношения медицинские термины. Конечно, все врачи знают латынь, это помогает избежать какой-либо путаницы в медицинских понятиях, но для общения все равно нужен живой язык. Да и с иностранными пациентами на латыни не поговоришь.

Таким образом, личностное и профессиональное развитие в процессе изучения иностранного языка осуществляется благодаря формированию умения информационно-коммуникативной деятельности специалиста, апробации способов участия в совместной деятельности с иноязычными партнерами, усложнению «своего» образа мира вследствие усвоения фрагментов нового образа мира, а также благодаря развитию общей культуры мыслительной деятельности.

Список используемых источников:

1. Байрам М. Нужно ли изучать иностранный язык, чтобы общаться с другими народами? // Этнопсихолингвистические аспекты преподавания иностранных языков. М.: ММА им. И.М. Сеченова, Ин-т языкознания РАН, 1996. С. 5–12.
2. Леонтьев А.А. Язык не должен быть «чужим» // Этнопсихолингвистические аспекты преподавания иностранных языков. М.: ММА им. И.М. Сеченова, Ин-т языкознания РАН, 1996. С. 41–47.

© 2017, Адамбаева Н.К., Рузматов Ш.Х.,
Курбанов Р.Б.

*Проблемы и перспективы изучения
иностраных языков в медицинском вузе*

© 2017, Adambaeva N.K., Rozmatov Sh.Kh.,
Kurbanov R.B.

*Problems and prospects of a learning of foreign
languages in medical school*